消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1)) (第九條(1)款) A 9100526

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT 消防裝置及設備證書

			用的农业及政师应 首	
Name of 顧客姓名	H-Otto	Kong Concrete	Company Limited	
lame of 婁宇名和	Building:		Tall Marie A gram house	
	p./Town Lot: 數/市地段	DD 121 Lot	Street/Road/Estate Name: 12019 街道/屋苑名稱	Tong Yan Sun Tsuen
Block: 座	*****	District 分區	: Yuen Long	Area: HK K NT 地區 香港 九龍 新界
ype of E	Building 樓字類型:□Indu	strial工業 Comm	nercial商業 Domestic住宅 Con	mposite綜合 Licensed premises持牌處所 Institutional
	t 1 Annual Inspection O 一部 只適用於年檢	車百 once	ment which is installed in any premises shall have such	ations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least 例第八條(b)數, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 設備至少一次。
ode編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評刻	Completion Date Next Due Date
24	7 no x 5kg CO2 gas	G/F-M/F, I		
25	7 no x 5kg dry powd: 3 no x sand bucket	r G/F-M/F, I	Defects see part 3 VF Conforms with FSD requ	nirements 25/04/2013 24/04/2024
			Defects see part 3	HE HILL THE STATE OF THE STATE
			10.000	III me ma
				R amada na I n
out 2 笛	→ 並以 Installation / Mad	Gastian / Danais	 -/Inspection work 裝置/改裝	/修理/检查工作
Code編碼				Garantatian Data
(1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作	F內容 Comment on Condition 狀況評述 完成日期(DD/MM/YY
	5830100		31 & 11 (2.3)	gC) (du zuganoto A desert) R (M menz M miner) Levil I 19
				0 0 1032 242 1731
Part 3 第	三部 Defects 損壞事項			Die Children II
ode編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
24	1 no x 5kg CO2 gas	1/F	over 5 years	Need to replace
	2 no x 5kg dry powd		over 5 years	Need to replace
	1 no x 5kg dry powd		Missed	Need to install
25	1 no x sand bucket	G/F	Missed	Need to install
				A to the second of the second
			a good to a set of the most	STATE OF THE PARTY
	rtify that the above installations/equip			Tar Est
aipment and	in accordance with the Codes of Pra Inspection, Testing and Maintenance Director of Fire Services, Defects are list	of Installations and Equip	ment published from time 受權人簽	署
•	登明以上之消防装置及設有		Nan 主能良好,符 姓	Ø IIO CIII NCC
消防處處	是長不時公佈的最低限度 > 会查測試及保養守則的規格	之消防装置及設備	守則與裝置 FSD/RC N	lo.: RC1/59 RC2/87 RC3/81 Inspecte
	曾涉及年檢事項	**** T T	於大廈 Company Nan 公司名	
	WITH LAI THE LINE WITH LAL IN A	消防處人員	查核 Telephor	ne : 27561728
This	s certificate should be displayed at promin for FSD's inspection if any annual n		pr premises 聯絡電	話 30/04/2023
251 (Rev. 1/				ate:

消防(裝置及設備)規例

FSD Ref.: 消防處檔號

F.S. 251 (Rev. 1/2016)

(Regulation 9(1)) (第九條 (1) 款) A 9317593

Verified

Name of 顧客姓名		g Kong Concrete	Company L	imited to noticits	tomatic Fixed Inst	uA F. T.E.
lame of 婁宇名和	Building :	自被火剂的自	ater 用水平	allation using Wi	tomatic Fixed inst	υA
	p./Town Lot: 數/市地段	DD 121 Lot 201		id/Estate Name : /屋苑名稱	Tong Yan Sun T	'suen
Block: 座		District 分區	:		rea: HK L區 香港	↑ 大龍 ✓ NT 新界
Par	Building 樓宇類型:□Ind t 1 Annual Inspection (一部 只適用於年檢	In accequipm 重頂 once i	ordance with Regulationent which is installed in every 12 months.	in any premises shall have such fire se 根據消防(裝置及設備)規例第八	and Equipment) Regulations, the ownervice installation or equipment inspecte. 條(b)款,擁有裝置在任何處所內	er of any fire service installation or d by a registered contractor at least
Code編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置		新商檢查該等消防裝置或設備 Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY
			NA	· 您这双电池 愿意照明系统	ergency Lighting	HI II
					tSign 出口指示	zil ge je lix
					: Alarm System (l	Fir
				前防控制中心	s Control Centre	e Messel Fin
art 2 第	二部 Installation / Mod	diffication / Repair	/ Inspection	work 裝置/改裝/修	理/检查工作	
ode編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	43 JULY 1	Carried out 完成之工作內容	T	况評述 Completion Date 完成日期(DD/MM/
24	Portable fire	1/F		o x 5kg CO2 gas	Conforms with FSD requirement	14/12/2023
extinguisher 25 Portable Hand- operated Approved		2/F 1/F G/F	Replace 1 n	o x 5kg dry powder o x 5kg dry powder o x sand bucket	Conforms with	14/12/2023
	Appliance		0 氣體資謝系統		s Detection System	221 2 Gas
				n 美體耕以系统	Extraction System	Ga
art 3 第 ode編碼	三部 Defects 損壞事項 Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstandie	ng Defects 未修缺點	se Reel difficulties	efects 缺點評述
(1-35)	Type of 131 表直無空	Location(s) [止直	Outstandii	ig Delects 不多吹起	Denis de la comment de la comm	1000 欧洲 开龙
	自手提器具	可的人主集	sonsilo NA	ed Approved Ap	table Hand-operat	
					ssurization of State	
	水膏系统	巨水泵的泵版) 接有国		g Main System w	
		***	子排物多		inkler System 1618 tic Smoke Extract	ide s ez
rking order	ertify that the above installations/equi in accordance with the Codes of Pr I Inspection, Testing and Maintenance	actice for Minimum Fire	Service Installation	icient Authorized s and Signature :	Spile	I For ES use on
人藉此言	Director of Fire Services. Defects are li 登明以上之消防裝置及設	備經試驗,證明性		Name: 姓名	Ho Chi Kee	Inspec
	處長不時公佈的最低限度 g查測試及保養守則的規材			FSD/RC No.: 消防處註冊號碼	RC1/59 RC2/87	
如前	登書涉及年檢事]	頁,應張貼:	於大廈	Company Name : 公司名稱	Wing Kai Engine	eering Co.
1	處所當眼處以供	公田 一 二	查核	271111		Key-

Date:

消防(裝置及設備)規例 (Regulation 9(1))

Serial Number	
10059628132	

消防處福		(第7	九條(1)款)			59 628132		
	CER	TIFICATE OF FIRE SERVI			JIPMENT			
Name of	Client 顧客姓名	消防驱	置及設備證	皆				
Hong Ke	ong Concrete Company Limited					E Pu	90424CE	
Address	Address 地址							
DD121 L	ot 2019 Tong Yan Sun Tsuen, Yu	en Long, NT				320		
						Pet at	SUCCESSION STATES	
						337		
Type of Bu	uilding 樓宇類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domestic	## Do		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1			
		Commercial 商業 Domestic			ed premises 持牌處所		ional 社團	
T all I A	ONI V or equip	ment which is installed in any prem	nises shall have	such fire service install	ation or equipment in:	spected by a r	egistered contractor	
第一部	了只適用於年檢事項 月由一名	once in every 12 months. 根據消防 A註冊承辦商檢查該等消防裝置或認	(裝置及設備)稅(的弗八條(D)叔,擁有級	直往往門處所內的士作	引用的装置蚁敌	偏的人, 須母12個	
Code 編碼	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Commont	on Condition 狀況評	Completion 述 完成日類		Vext Due Date	
(1-35)	Type of For 表圖類主	Location(s)[Will	Comment	on Condition 私观部	(DD/MM/Y	27.	下次到期日 DD/MM/YYYY)	
1.0	-		Conform	s with FSD				
10	Emergency Generators	M/F	requirem		25/04/20	023	24/04/2024	
F -			ļ					
11	Emergency Lighting	G/F - M/F, R/F		s with FSD	25/04/20	023	24/04/2024	
			requirem	ent	000 499004090 577 050040		333 (483.43) (483.43)	
Part 2 筐	三部 Installation / Modification / I	Renair / Inspection works 哲	生器/24社/修刊	即檢本工作		•		
Code	J—pp motenation / Would all off / 1	Tepail / Ilispection works a	T				Completion Date	
編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		of Work Carried out 成之工作內容	Comment on 狀況評	Condition	完成日期	
(1.00)							(DD/MM/YYYY)	
	三部 Defects 損壞事項				- 3000/14			
Code 編碼	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		Outstanding Defects	未修缺點	Comr	nent on Defects	
5)		'/					缺點評述	
13	Fire Alarm System	G/F	EC nanol	hattani v a sat	Malfunction	naad	to vonless	
13	i ile Alaitii Systeili	G/F	rs paneri	battery x 2 set	Mailunction	need	to replace	
						_		
13	Fire Alarm System	G/F 洗車區	Breakglas	ss unit x 1 no. N	Nalfunction	need	to replace	
Remark (備註			Authorized		NENGINEER		
				Signature:		1 A	For FSD use only	
				受權人簽署 Name:	way.		ase of my	
I/We hereb	y certify that the above installations/equipr	ment have been tested and found t	o be in efficient	姓名	Ho Chi Kee	建	Inspected	
working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from				RC1 / 0059 R	C2 / 0087			
time to time	by the Director of Fire Services. Defects		消防處註冊號碼 Company Name:			_		
裝置及設備	本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性能良好,符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防 裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格,損壞事項列於第三部.				Wing Kai Eng	Jineering	Key-in	
	如證書涉及年檢事項	,應張貼於大廈或			Co.			
	處所當眼處以供消	的處人員查核		Telephone: 聯絡電話	27561728		Verified	
	certificate should be displayed at pairses for FSD's inspection if any an			Date: 日期	30/04/2023			
	uni	The state of the s		i 147				

F.S. 251 (Rev. 01/2012) 4bfa-d8ff-14f7-88b2-9b85-87f8-d743-24d0

FSD Ref.:



10059628132

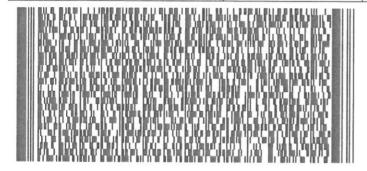
Name of Client 顧客姓名

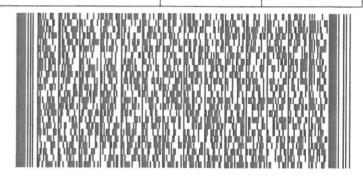
Hong Kong Concrete Company Limited

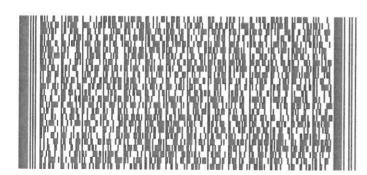
Part 1 Annual Maintenance ONLY 第一部 只適用於年檢事項

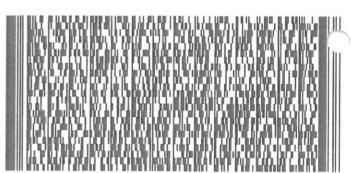
In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款,擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人,須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

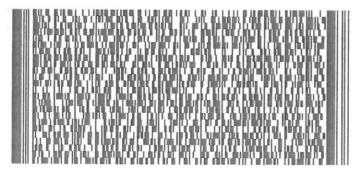
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
12	Exit Signs	G/F - M/F, R/F	Conforms with FSD requirement	25/04/2023	
13	Fire Alarm System	G/F - M/F, R/F	Defects see part 3	25/04/2023	24/04/2024
15	Fire Detection System	G/F - M/F, R/F	Conforms with FSD requirement	25/04/2023	24/04/2024
16	FH / HR System	G/F - M/F, R/F	Defects see part 3	25/04/2023	24/04/2024
28	Sprinkler System	G/F - M/F, R/F	Defects see part 3	25/04/2023	24/04/2024











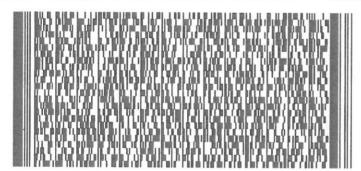


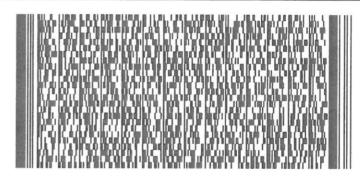
Serial Number

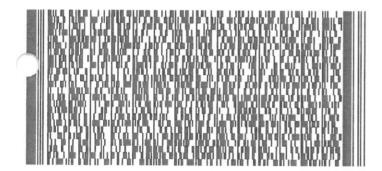
10059628132

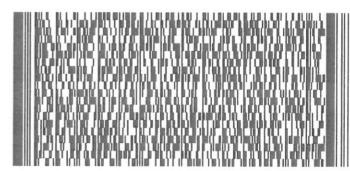
Name of Client 顧客姓名

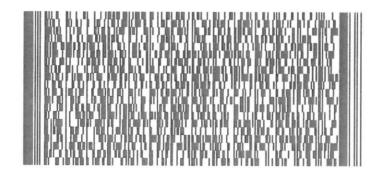
Part 3 第三部 Defects 損壞事項							
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述			
16	FH / HR System	G/F	FS inlet x 1 - over 4 years without detail inspected	need to inspect			
28	Sprinkler System	G/F	Spr. inlet & Spr. control valve set - over 4 years without detail inspected	need to inspect			
28	Sprinkler System	G/F	Water alarm gong x 1 no. Malfunction	need to replace			



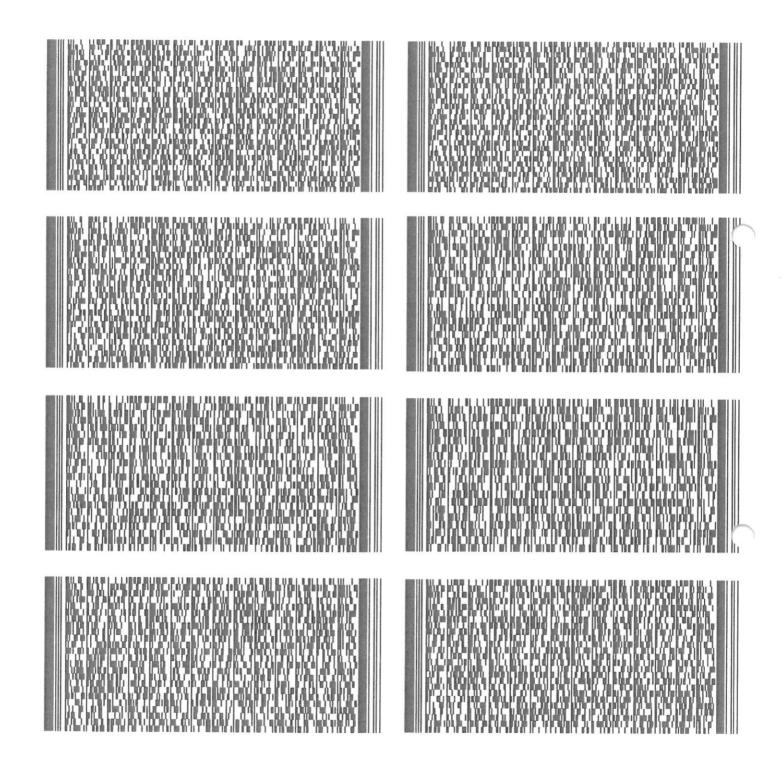














FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS 消防(裝置及設備)規例 (Pagulation 9(4))

Serial	Number
1005	0.630143

消防處檔號		(第ナ	ulation 9(1)) L條(1)款)		0059628143	3			
	CER	TIFICATE OF FIRE SERVI	CE INSTALLATION AND EQUIP	MENT					
Name of	Client 顧客姓名	消防 装	置及設備證書						
Hong Ko	long Kong Concrete Company Limited								
Address ¹	地址								
DD121 L	ot2019 Tong Yan Sun Tsuen, Yu	ien Long, NT							
					267	1			
					1 283				
Type of Bu	ilding 樓字類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domestic	上icensed p	premises 持牌處	Institu	utional 社團			
Part 1 A			Fire Service (Installations and Equipment) F						
	ONLY or equip	pment which is installed in any prem	iises shall have such fire service installatio (裝置及設備)規例第八條(b)款,擁有裝置在	n or equipment	inspected by a	registered contractor			
Code				Completio		Next Due Date			
編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	完成E (DD/MM/	.,,,,	下次到期日 (DD/MM/YYYY)			
				(22	,	(55//////////			
					3				
Dort 1 to	一並 Installation / Manager	Denois / Incorporation 1 Maria	ト空 /154+ //b70 /45 ** ** **						
Code	二部 Installation / Modification /	Repair / Inspection works 装		1		Completion Date			
編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容		on Condition 記評述	完成日期			
(1-35)						(DD/MM/YYYY)			
13	Fire Alarm System	G/F	Replace 2 sets x batter for	1		14/07/2023			
			FS Panel	FSD requ	urement				
12	Fire Alaum Cretana	C/F 洪市區	Replace 1 no. x breakglass	Conform	s with				
13	Fire Alarm System	G/F 洗車區	unit	FSD requ		14/07/2023			
	三部 Defects 損壞事項								
Code 編碼	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Outstanding Defects 未	修钟點	Com	ment on Defects			
(1-35)		2004/07/22/2	Outotaliding Delecte X	- IP-MARU		缺點評述 			
Remark 備	誰		Authorized		Ch.				
			Signature: 受權人簽署	2/1		For FSD use only			
			Name:	- (1)14	The same of the sa				
We hereby	certify that the above installations/equip	ment have been tested and found t	o be in efficient	o Chi Kee		Inspected			
quipment	ler in accordance with the Codes of Pri and Inspection, Testing and Maintenand	ce of Installations and Equipment	published from FSD/RC No.: DC	1 / 0059	RC2 / 0087	,			
	by the Director of Fire Services, Defects 明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性創		海网络武丽歌崎 最低限度之消防 Company Name: 🔽			=			
造置及設備	守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的	的規格 損壞事項列於第三部.	公司名稱	/ing Kai Er o.	igineerin	g Key-in			
	如證書涉及年檢事項		Telephone			\exists			
	處所當眼處以供消	肖防處人員查核	Telephone: 聯絡電話	7561728		Verified			

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

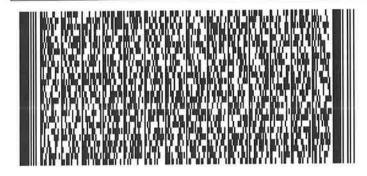
Date: 日期 14/07/2023

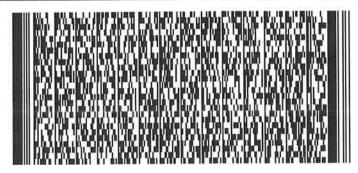
FSD Ref.:

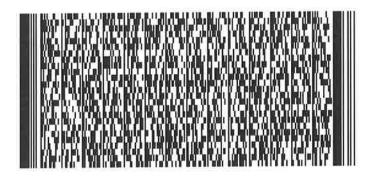
10059628143

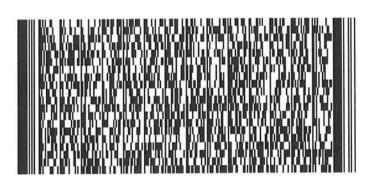
Name of Client 顧客姓名

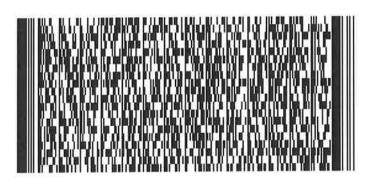
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 装置類型	Location(s)位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)
16	FH / HR System	G/F	Detail inspected 1no. x F.S. inlet	Conforms with FSD requirement	14/07/2023
28	Sprinkler System	G/F	Detail inspected Spr. control valve set c/w Spr. inlet	Conforms with FSD requirement	14/07/2023
28	Sprinkler System	G/F	Replace 1 no. x water alarm gong	Conforms with FSD requirement	14/07/2023





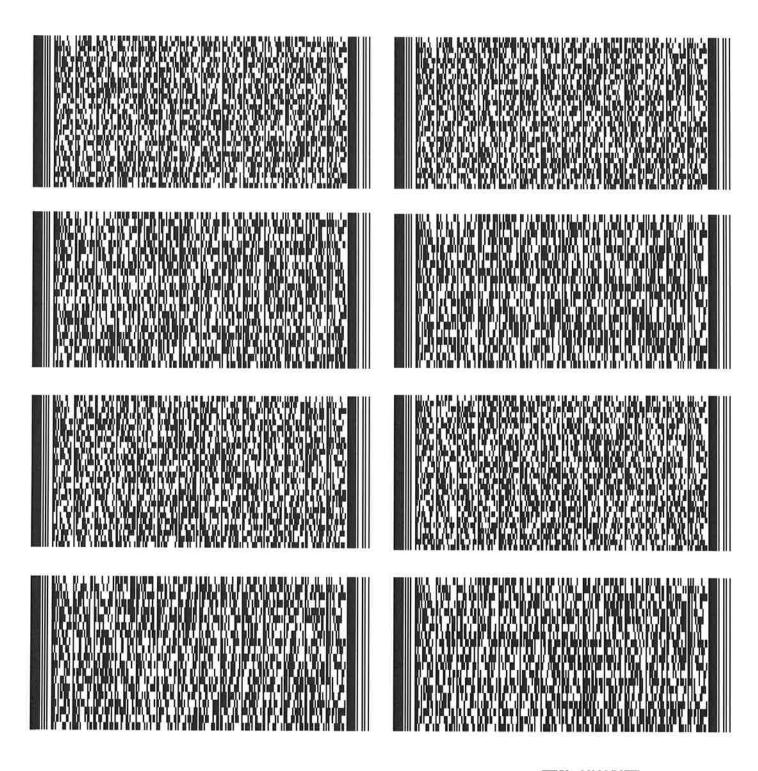








Name of Client 顧客姓名





消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1)) (第九條(1)款)

Serial	Numbe
--------	-------

1	ດດ	59	628	₹1	44

FSD Ref.: 消防處檔號

	CER	TIFICATE OF FIRE SERVI			PMENT		
Name of	Client 顧客姓名	消防裝	置及設備證	書			
Hong Ko	ong Concrete Company Limited					INTOVIACE	Decim
Address:	地址						
DD121 L	ot 2019 Tong Yan Sun Tsuen, Yu	en Long, NT					
Type of Bu	ilding 樓宇類型: 🔀 Industrial 工業 📗	Commercial 商業 Domestic	住宅 Com	posite 綜合 Licensed	premises 持牌處所	Institution	al 社團
	ONLY or equip	dance with Regulation 8(b) of the F iment which is installed in any prem once in every 12 months. 根據消防 凸註冊承辦商檢查該等消防裝置或設	iises shall have (裝置及設備)規	such fire service installat	ion or equipment inspec	ted by a regis	stered contractor
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment	on Condition 狀況評述	Completion Da 完成日期 (DD/MM/YYY)	T	kt Due Date 次到期日 /MM/YYYY)
Part 2 🛎	· 二部 Installation / Modification / I	Renair / Inspection works 변	上罢 /26批 /修	阳/绘态工作		-	
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Nature	をが放旦エTF of Work Carried out 記成之工作内容	Comment on Co 狀況評述	naition	mpletion Date 完成日期 D/MM/YYYY)
28	Sprinkler System	G/F Sprinkler Pump Room	·		Conforms w FSD requirer	1 1	4/07/2023
28	Sprinkler System	G/F Sprinkler Pump No.1&2	Replace 3 Replace 2	no. x pressure gaug no. x pressure swite	Conforms w	ith ment 1	4/07/2023
Part 3 笋	三部 Defects 損壞事項						
Code	— III Delecto 頂板事項					1	-1 D - f1
編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		Outstanding Defects	未修缺點 		nt on Defects 點評述
Remark 備	誌	•) A4b		ELENC OF	1 3
				Authorized Signature: 受權人簽署 Name:	Jan Jan		For FSD use only
working ord Equipment	y certify that the above installations/equip der in accordance with the Codes of Pra and Inspection, Testing and Maintenanc by the Director of Fire Services, Defects	actice for Minimum Fire Service In e of Installations and Equipment	nstallations and	ESD/DC No.	Ho Chi Kee	2 / 0087	Inspected
本人曆此證	明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性能守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的	良好,符合消防處處長不時公佈的;	最低限度之消防	5 Company Name: 「 公司名稱	Wing Kai Engin	eering	Key-in
	如證書涉及年檢事項			L	Co		
	處所當眼處以供消			柳希龍話し	27561728		Verified
prem	This certificate should be displayed at prominent location of the building or pate: 14/07/2023						

F.S. 251 (Rev. 01/2012) 5db9-8eb4-fde6-421a-b303-2c0b-4fb2-55bd



Name of Client 顧客姓名

